

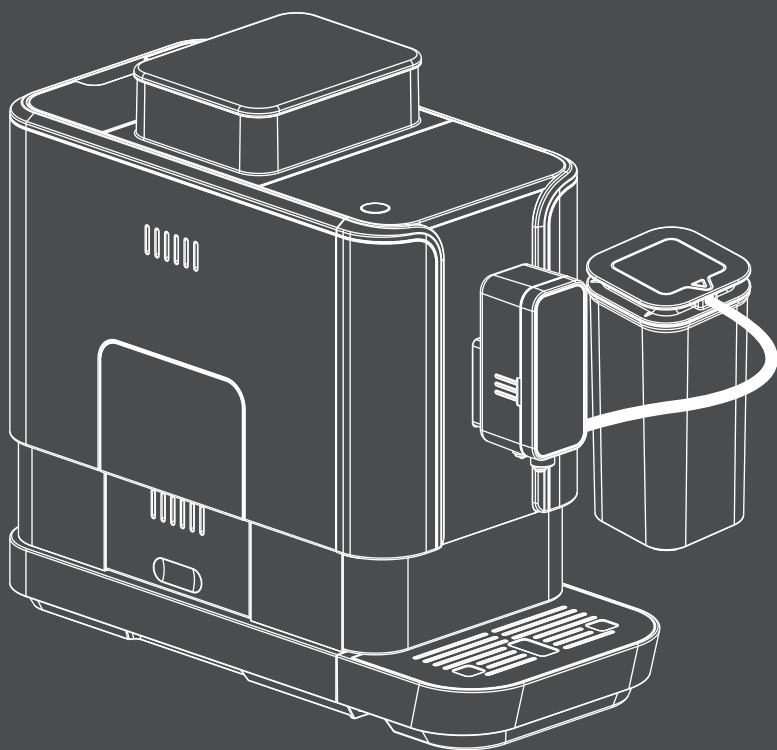
LaSanavita

131RS 131SR 131RR 凯旋门 III

TRIUMPHAL ARCH III

全自动咖啡机

Automatic Coffee Machine



用户使用说明书

Instruction Manual

目录

安全使用说明	1
A. 了解您的全自动咖啡机	5
I. 咖啡机各部件及配件说明	5
II. 配件	5
III. 控制面板	7
B. 产品安装	9
C. 日常操作	11
I. 水箱注水	11
II. 倒入咖啡豆到豆仓	13
III. 制作咖啡	13
IV. 组装自动奶泡系统	15
V. 制作卡布奇诺	15
VI. 制作拿铁玛奇朵	17
VII. 制作奶泡	19
VIII. 制作热水	21
IX. 快速清洁	21
D. 日常清洁产品	21
I. 清洁回水盒和粉渣盒	21
II. 清洁冲泡器	23
III. 清洁水箱	23
IV. 清洁自动奶泡系统	23
V. 清洁奶瓶和奶管	27
VI. 关机	27
VII. 自动断电	27
E. 附加设定	27
I. 调整您的咖啡/热水份量	27
II. 研磨调整	29
III. 模式选择	29
F. 清洁和保养	31
I. 除垢	31
II. 清空功能	31
III. 手动冲洗	33
IV. 清洁本机	33
V. 清洗内部咖啡粉出口位置	33
G. 故障排除	37

Directory

SAFETY PRECAUTIONS	2
A. MACHINE OVERVIEW	6
I. GENERAL DESCRIPTION	6
II. ACCESSORY	6
III. CONTROL PANEL & ON/OFF BUTTON	8
B. MACHINE INSTALLATION	10
C. DAILY OPERATION	12
I. FILLING THE WATER TANK	12
II. FILLING THE BEAN CONTAINER	12
III. MAKING YOUR COFFEE	14
IV. ASSEMBLING AUTOMATIC MILK FROTH SYSTEM	16
V. PREPARING CAPPUCCINO	16
VI. PREPARING LATTE MACCHIATO	18
VII. PREPARING MILK FOAM	20
VIII. PREPARING HOT WATER	22
IX. QUICK CLEANX	22
D. DAILY CLEANING OF THE COFFEE MACHINE	22
I. LEANING DRIP TRAY AND COFFEE GROUNDS CONTAINER	22
II. CLEANING BREWER	24
III. CLEANING WATER TANK	24
IV. CLEANING THE AUTOMATIC MILK FROTH SYSTEM	24
V. CLEANING THE MILK CONTAINER AND CONNECTION MILK TUBE	28
VI. TURNING OFF THE MACHINE	28
VII. AUTOMATIC SHUT-OFF	28
E. FURTHER SETTING	28
I. ADJUSTING COFFEE/HOT WATER VOLUME	28
II. GRINDING ADJUSTMENT	30
III. MODE SELECTION	30
F. CLEANING & MAINTENANCE	32
I. SELF-CLEANING	32
II. EMPTY SYSTEM FUNCTION	34
III. MANUAL RINSING	34
IV. CLEANING THE APPLIANCE	34
V. CLEANING COFFEE POWDER OUTLET	36
G. TROUBLESHOOTING	38

安全使用说明

这些重要的安全预防措施是产品的关键部分。请在第一次使用本产品前仔细阅读使用说明书。您可以保留说明书以备将来参考或将其留给其他用户使用。

安全使用说明

本产品为家庭使用而设，且只能按照本使用说明书指示操作。

请小心使用，并警告其他使用者潜在的危險。

设备声压低于70分贝。

▲ 危险：误用本机会造成伤害。

操作安全说明：

1. 使用本产品前，请检查电源及电压是否适合在当地使用。
2. 使用本产品前请解开及拉直电源线。
3. 将产品放在牢固稳定的平面上。
4. 本产品必须放置在平稳的桌面上使用。
5. 在下列情况下请断开电源：
 - 在水箱注水前
 - 拆卸任何零件或改装任何配件前
 - 清洁或维修前
 - 当本产品运作不正常时
 - 使用本产品后
6. 长期不使用本产品时，请清空水箱。
7. 清洁本产品前，请先待本产品冷却后再移除或安装配件。
8. 请使用冷水冲调咖啡。温水或其他液体可能会损坏咖啡机。
9. 如电源线损坏，必须由制造商或其服务代理商或符合资格人员更换，以避免发生危险。
10. 研磨器只适合咖啡豆使用。
11. 儿童不得玩此产品。
12. 儿童不得使用本产品，请将产品放置在儿童不能接触的地方。
13. 当无人看管时，安装、拆卸或清洗本机前，必须中断电源。
14. 身体、感官或精神能力较差或缺乏经验和知识的人可以使用该设备，他们必须在正常人员的监督下安全使用并告知可能涉及的危险。
15. 本产品仅用于家庭使用。
16. 为避免因无意中重置热短路器而造成危险，不得通过外部开关设备（例如定时器）为该设备供电，或将其连接到公共设施电气回路中。
17. 如果8岁及以上的儿童以及身体、感官或精神上有缺陷或缺乏经验和知识的人在接受有关以安全方式使用该设备的监督并已经了解危险的情况下，才可以使用此咖啡机。
儿童不得使用该设备。儿童不得在没有监督的情况下进行清洁和维护。
18. 本产品必须在+10℃至+40℃的环境温度下使用。

SAFETY PRECAUTIONS

These important safety precautions are critical part of the appliance. Please read them all carefully before using the appliance for the first time. You may keep the instructions for future reference or pass it to other users.

The appliance is designed for domestic use and may only be operated in accordance with these instructions for use.

Always handle with care and warn other users the potential danger.

The Appliance sound pressure is below 70 dB.

▲ DANGER: Misuse of the appliance can cause injury!

DO' s

1. Check the mains voltage stated on the rating plate corresponds to the local electricity supply.
2. Unwind and straighten the power cord before using the appliance.
3. Place the appliance on a firm and steady surface.
4. The appliance must be used and rested on a stable surface.
5. Disconnect the appliance from mains supply outlet under the following conditions:
 - Before the water tank is filled with water
 - Before removing any parts from the appliance or refit any parts on the appliance.
 - Before cleaning or maintenance
 - When the appliance is not working correctly
 - After using the appliance
6. Empty the water tank, when the appliance unused for long period.
7. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
8. Always use cold water to make coffee. Warm water or other liquids could cause damage to the coffee maker.
9. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid any hazard.
10. Use the grinder for grinding coffee bean only.
11. Children shall not be playing with the appliance.
12. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
13. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
14. Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction by a person concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

避免的：

1. 使用时，请勿让儿童接触本产品或其电源线。
2. 除非得到授权许可，不要使用延长电源线组件。
3. 接上电源后，请勿将本产品置于无人看管的状态。
4. 请勿在户外环境下使用本产品。
5. 请勿将产品用于其他用途上。
6. 请勿将电源线放在桌子或柜台边缘或高温的表面。
7. 请勿将本产品放置在湿滑或高温的表面上使用。
8. 如果回水盒放置不正确，请不要启动本产品。
9. 请勿将本产品浸入水或任何液体中。
10. 如本产品有任何部份损坏，请勿使用。
11. 当本产品运作不正常时，请勿使用。
12. 拔下电源插头时，请不要拉扯电源线。
13. 请勿让电源线放在物件尖锐的边缘。
14. 请勿试图打开本产品主体或拆卸任何零件，可能会有危险。
15. 建议使用后清洁本产品时请勿将本产品浸入水中清洗。
16. 请勿使用非本产品的配件，可能会有危险。
17. 请勿将此产品放置在煤气炉、电炉或焗炉及其他热源附近使用。
18. 不要连续使用热水功能多于一缸水箱的水。
19. 使用时请勿放在柜子中

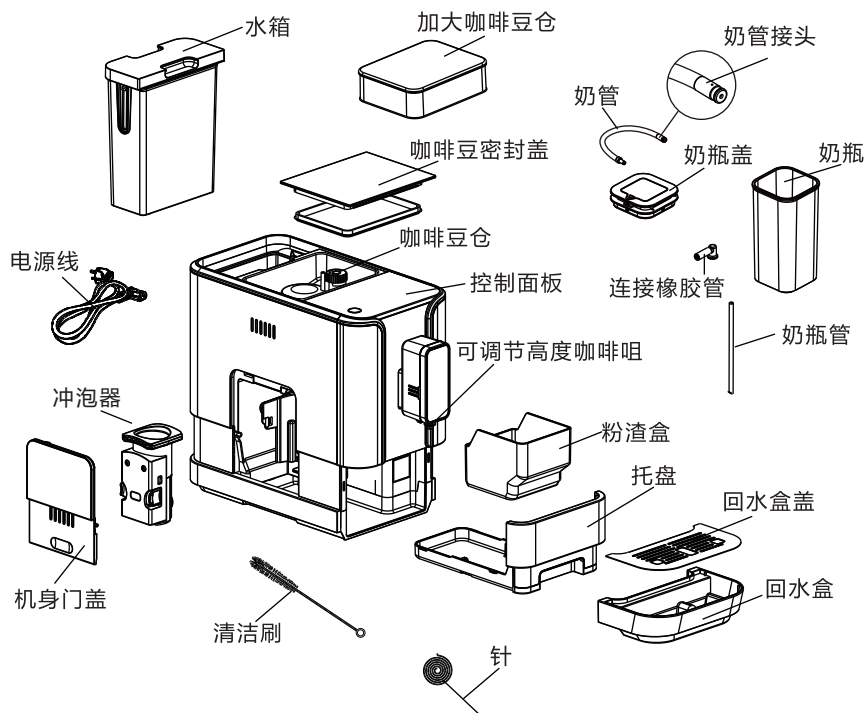
15. This appliance is designed for household use only.
16. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
17. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
18. The appliance must be used at ambient temperatures of +10 °C to +40°C.

DO NOT' s

1. Do not allow children to touch the appliance or the power cord during the operation.
2. Do not use an extension power cord set unless competent authority has approved it.
3. Do not leave the appliance unattended, when it is connected to main supply.
4. Do not use the appliance in outdoor environment.
5. Do not use appliance for other than intended use.
6. Do not let cord hang over the edge of table or counter or touch hot surface.
7. Do not use or place the appliance on a wet or hot surface.
8. Do not use the appliance if the drip tray is improperly placed in position.
9. Do not immerse the appliance in water or any liquids.
10. Do not use the appliance when any parts of the appliance are damaged.
11. Do not use the appliance when it is not working properly.
12. Do not unplug the appliance by pulling the power cord.
13. Do not place the cord on a sharp edge of an item.
14. Do not attempt to open the main body or dismantle any parts from the appliance, there is no serviceable part inside.
15. The appliances normally cleaned after use and not intended to be immersed in water for cleaning and the appliance must not be immersed.
16. The use of accessories not included in the box is not recommended. It might be dangerous and should be avoided.
17. Do not place the appliance on or near hot gas or electric burner, or in heated oven.
18. Do not operate the hot water function continuously for more than one tank of water.
19. Do not be placed in a cabinet when in use.

A. 了解您的全自动咖啡机

I. 咖啡机各部份及配件说明

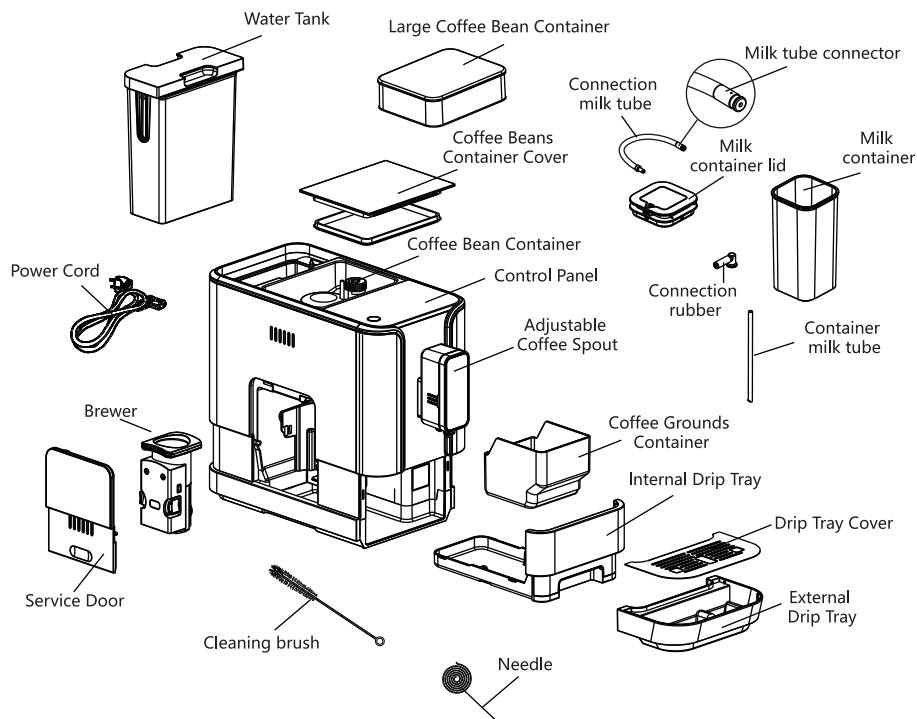


II. 配件

包装盒内附设3包除垢剂，供自动清洗时使用。

A. MACHINE OVERVIEW

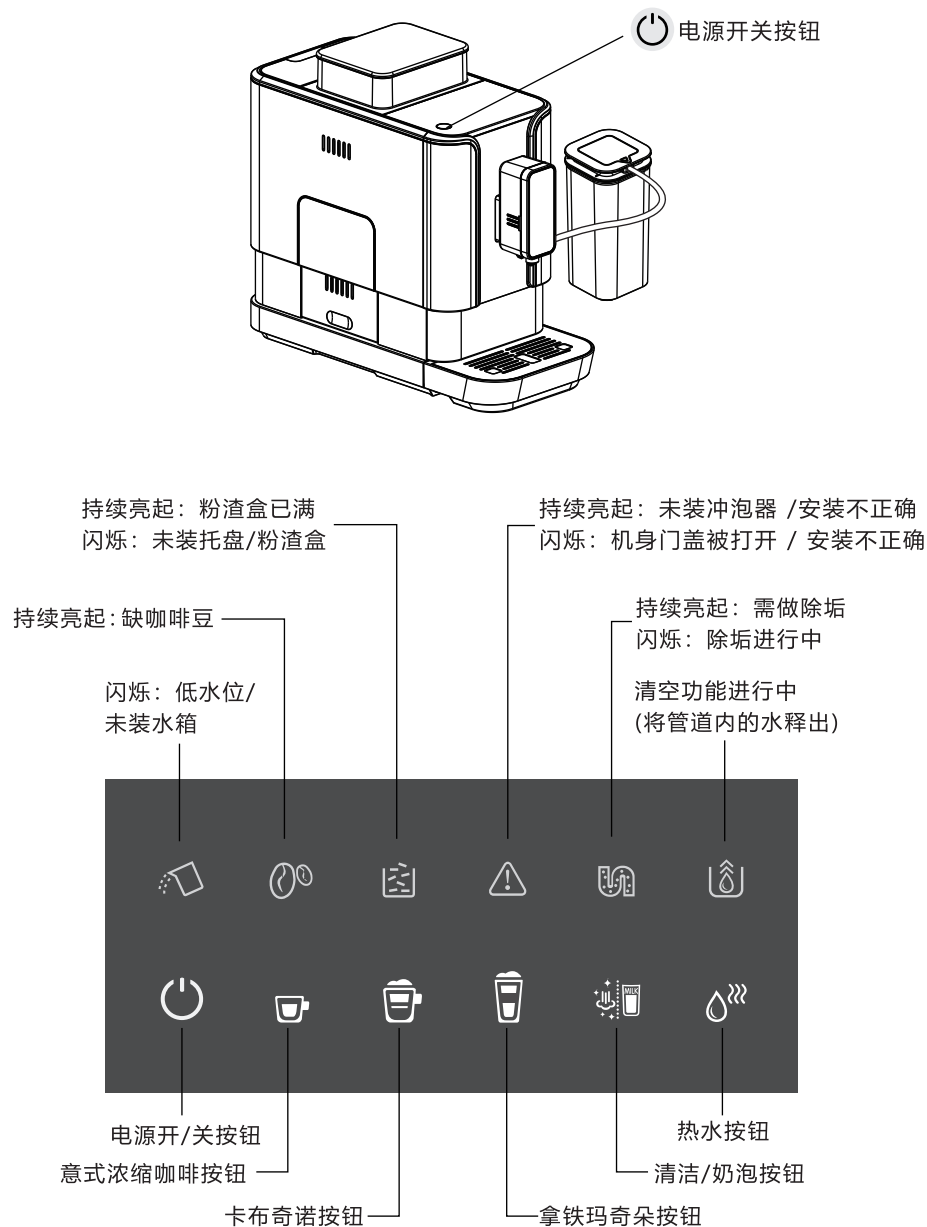
I. GENERAL DESCRIPTION



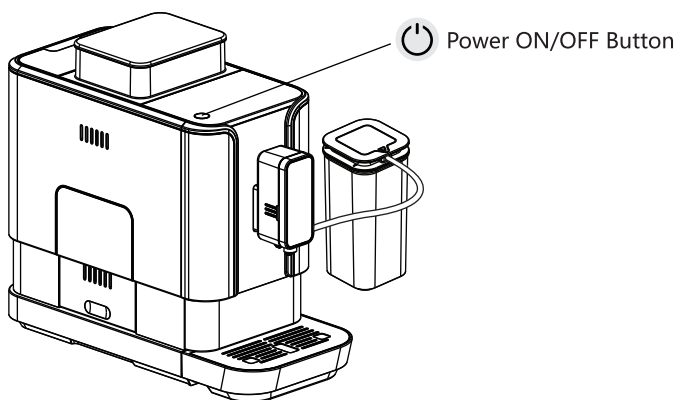
II. ACCESSORY

In the box, three packs of cleaning agents are included for the process of Descaling.

III. 控制面板



III. CONTROL PANEL & ON/OFF BUTTON



Lights up stably:
coffee grounds container is full
Flashing:
Internal Drip Tray/coffee grounds
container is missing

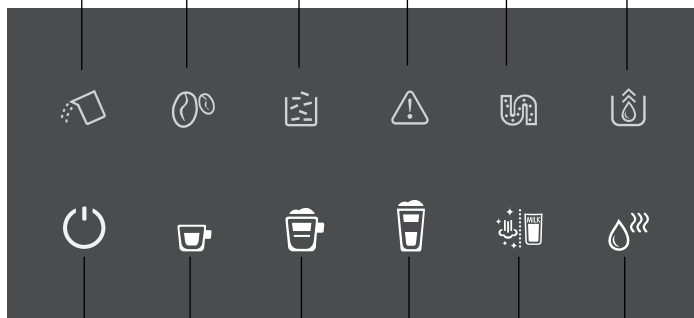
Lack of bean

Flashing: Low water level/
Water tank missing

Lights up stably: Brewer is missing/
installed improperly
Flashing: Service door is opened /
installed improperly

Lights up stably:
Requires to do descaling
Flashing:
Descaling is under process

Empty System Function
is running



Power ON/OFF Button

Espresso Button

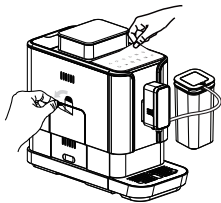
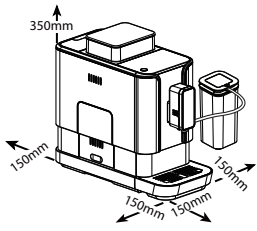
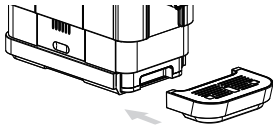
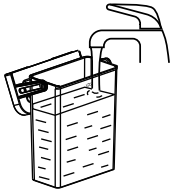
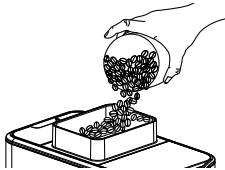
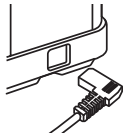
Cappuccino Button

Latte Macchiato Button

Hot Water Button

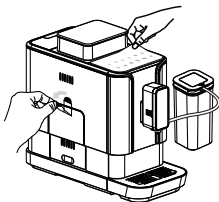
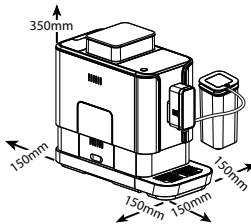
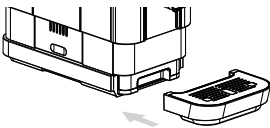
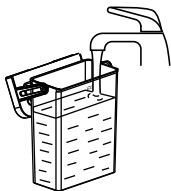
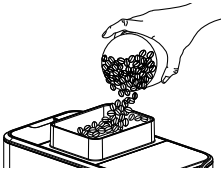
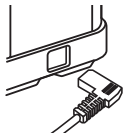
Clean / Milk Foam Button

B. 产品安装

<p>1.请移除产品上所有的保护膜，贴纸和其他包装材料。</p>	
<p>2.将此产品放在一个容易接驳电源，安全及稳定的桌面上。（需要的最小距离如右图）</p>	
<p>3.将回水盒插入，并确保已正确安装。</p>	
<p>4.将水箱注满水（详细操作请参阅“水箱注水”说明）。</p>	
<p>5.将咖啡都倒入咖啡豆仓中（详细操作请参阅“倒入咖啡豆到豆仓”说明）。</p>	
<p>6.解开并伸直电源线，将其插头插入位于本产品背面的插槽中，将电源线的另一端插入适当电压的插座中。</p>	

▲ 注意：首次使用前，按住电源开/关按钮和热水按钮（请参阅“手动冲洗”）清洁咖啡机内部。


B. MACHINE INSTALLATION

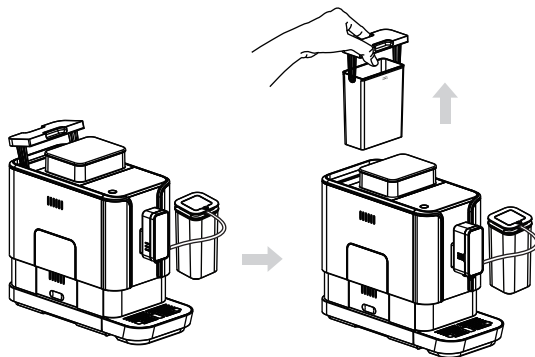
<p>1. Remove any protective films, stickers and other packing materials on the appliance.</p>	
<p>2. Choose a safe and stable surface with an easily reachable power supply. Allow minimum distances from the sides of machine.</p>	
<p>3. Insert the external drip tray to the machine until it is secured.</p>	
<p>4. Fill the water tank with water (see "FILLING THE WATER TANK").</p>	
<p>5. Fill the container with coffee beans (see "Filling Bean Container").</p>	
<p>6. Unwind and straighten the power cord. Insert the plug into socket located on the back of machine, while the other end of power cord to wall socket with correct power voltage.</p>	

▲ **NOTE:** Press Hot Water button (see "Manual Rinsing") to clean inside of the coffee machine before the first use.

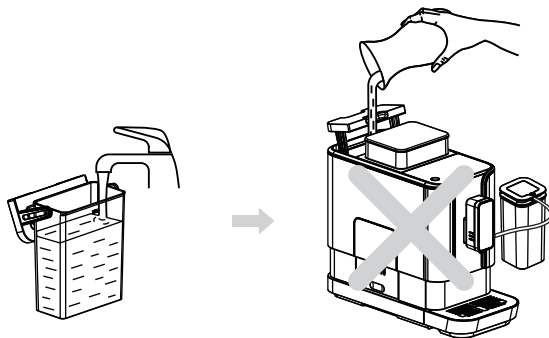
C. 日常操作

I. 水箱注水

1. 当  闪烁时，水箱正处于低水位，请注满水箱。
2. 用清水冲洗水箱。将水箱加至最大容量，然后放回本产品中。请确保安装正确。




▲ 注意：为防止水箱溢水，请勿直接注水到本产品水箱。

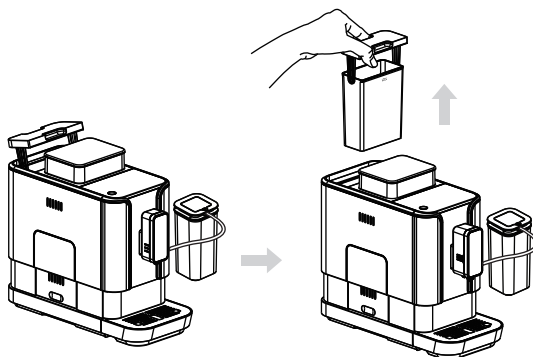


▲ 重要提示：切勿加入温水、热水、苏打水或其他液体在水箱内，否则可能会损坏水箱和机器。

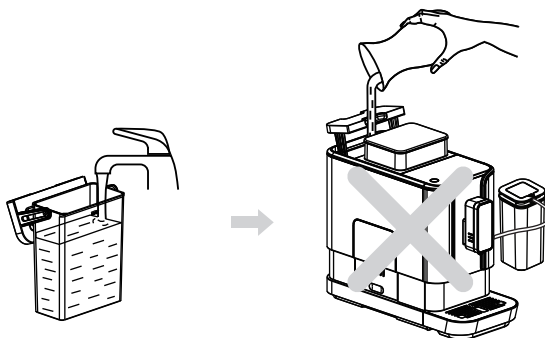
C. DAILY OPERATION

I. FILLING THE WATER TANK

1. When  is flashing, the water tank is in low water level and requires filling the water tank. Lift the water tank by using the lid as the handle.
2. Rinse the water tank with fresh water. Fill the tank to the Max level and place it back into the machine. Make sure it is fully inserted.



▲ **Note:** To prevent overflow of water from the water tank, do not add water directly into the appliance with another container




▲ **IMPORTANT:** Never fill the water tank with warm, hot, sparkling water or any other liquids which might damage the water tank and the machine.

II. FILLING THE BEAN CONTAINER

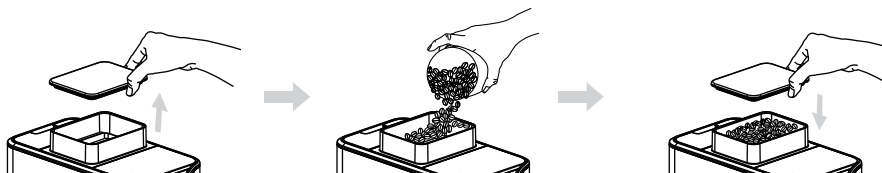
- ▲ **Tip:** Depend on your choice, you can use the large bean container accessory to enlarge the bean container as below.

II. 倒入咖啡豆到豆仓

提示:根据您的选择, 您可以使用加大咖啡豆仓来增加咖啡豆的量, 如下图所示:



当  闪烁时, 请加入咖啡豆:

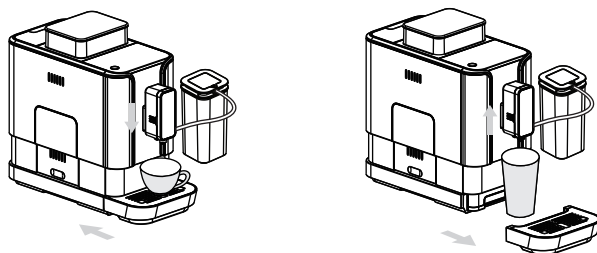
1. 打开咖啡豆密封盖。
2. 慢慢倒入咖啡豆, 并装回咖啡豆仓盖子。
3. 盖好咖啡豆密封盖。




▲重要提示：只可加入咖啡豆在豆仓。咖啡粉、速溶咖啡、焦糖咖啡豆及其他对象都可能会损坏本产品。

III. 制作咖啡


1. 按下电源开/关按钮  启动本产品。请确保回水盒安装好及水箱内有水, 本产品会进行自动清洗, 可以按下清洁/奶泡按钮  停止自动清洗。本产品随即进入待机状态。
2. 将杯子放在咖啡咀下, 按杯子大小调节咖啡嘴高度, 并可除去回水盒作调整如下:



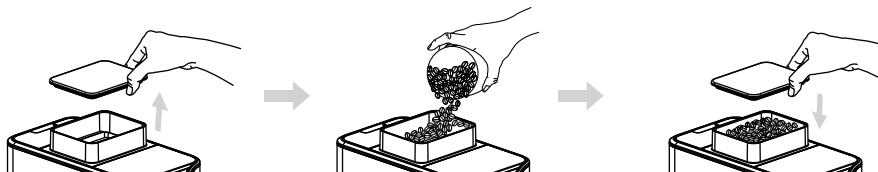
3. 按下意式浓缩咖啡按钮  时, 该按钮灯光亮起表示咖啡正在准备中。
4. 当产品回到操作界面, 表示咖啡已冲泡完毕。

▲提示：特浓咖啡具有较高的咖啡浓度, 两个咖啡的份量可以调节 (请参阅“附加设定”)。

▲注意：首次使用前, 按住电源开/关按钮和热水按钮 (请参阅“手动冲洗”) 清洁咖啡机内部。



When  is flashing, the appliance needs to be filled with coffee beans:

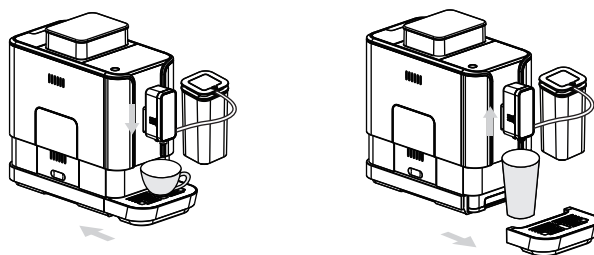
1. Remove the bean container lid.
2. Fill the bean box with coffee beans.
3. Install the container lid.




▲ **IMPORTANT:** Fill the coffee bean container with coffee beans only. Grounded coffee, instant coffee, caramelized coffee or any other objects may damage the machine.

III. MAKING YOUR COFFEE

1. Switch on the appliance by pressing the power ON/OFF button . Make sure the drip tray under the coffee spout and water tank with water inside. The appliance will perform auto-rinsing for a small cup of water, you can stop it by pressing Clean/Milk Foam Button . The appliance is then in the standby condition.
2. Place a cup under the coffee spout and adjust the height of the spout to fit the cup. Depending on the cup size (too tall or too wide), the drip tray can be removed or adjusted the position as below:



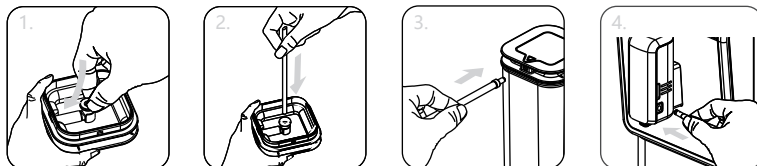
3. The Espresso button  being pressed will light on and the illuminator will light up indicating that the appliance is preparing the cup of coffee.
4. When the appliance is back to standby condition, the coffee is ready to serve.

▲ **Tip:** The Espresso button button volumes can be adjusted (see "ADJUSTING COFFEE/HOT WATER VOLUME").

▲ **Note:** Press the hot water button to clean inside of the coffee maker before first use.

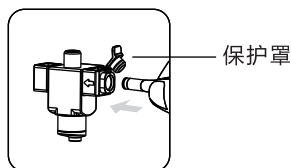
IV. 组装自动奶泡系统

1. 将连接橡胶管放入奶瓶盖子内的插槽中。
2. 将奶瓶管插入奶瓶盖子内的橡胶管中。
3. 将奶管接头连接到奶瓶盖子外面的接口上。
4. 将奶管接头的另一端连接到咖啡咀的接口上。



▲ 注意: 1. 首次使用前请清洗自动奶泡系统。

2. 奶管接头入口有保护罩, 需要插入奶管时取下保护罩即可。




V. 制作卡布奇诺

1. 装自动奶泡系统 (请参考“组装自动奶泡系统”的步骤)

2. 将牛奶倒入奶瓶中并盖上盖子。

▲ 注意: 始终使用冷牛奶 (约5°C/41°F), 蛋白质含量至少为3%, 以确保最佳起泡效果。

3. 请确保回水盒安装好及水箱内有水。

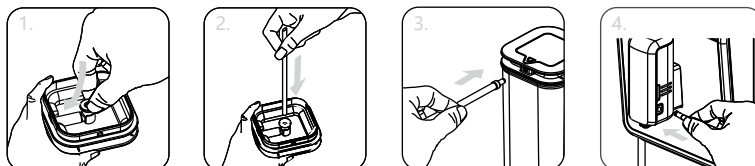
4. 将杯子放在咖啡咀下, 按下卡布奇诺按钮 , 该按钮灯光亮起表示咖啡正在准备中。本产品将先出牛奶, 然后出咖啡。

5. 如果您想在操作过程中停止输出咖啡, 请再次按下该按钮。

6. 将奶瓶从咖啡机上取出, 放入冰箱。

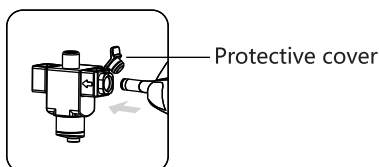
IV. ASSEMBLING AUTOMATIC MILK FROTH SYSTEM

1. Place the connection rubber in the slot inside the lid.
2. Insert the container milk tube to the rubber piece inside the lid.
3. Connect the connection milk tube to the opening outside the lid.
4. Connect the other end of milk tube connector to the dispensing spout milk frother inlet.




▲ **NOTE 1:** Clean the automatic milk froth system before first use.

NOTE 2: There is a protective cover for the milk tube connector inlet, just take it off when you need to insert the milk tube connector.



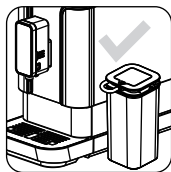
V. PREPARING CAPPUCCINO

1. Install automatic milk froth system on machine as in "Assembling Automatic Milk Froth System" .
2. Fill milk in the milk container and close the lid.
▲ **NOTE:** Always use cold milk (approximately 5°C/41°F) with a protein content of at least 3% to ensure an optimal frothing result.
3. Make sure the drip tray is under the coffee spout and water tank with water inside.
4. Place a cup under the coffee spout. Press the Cappuccino button . The button lights indicating coffee preparation. It will first dispense milk then coffee.
5. If you want to stop, press the button again during the operation.
6. Remove milk container from machine and put it in the fridge.

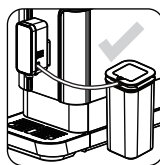
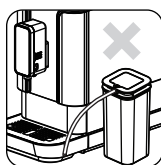
7. 使用后，请参阅“日常清洁产品”章节，对自动奶泡系统和奶瓶进行清洁。

▲ 警告：

- 开始冲泡时，蒸汽和热牛奶可能会从咖啡咀喷出。
- 使用后请将连接的奶管绕在容器盖上。



- 不要让它自由垂下，防止因压力差而喷出牛奶。




VI. 制作拿铁玛奇朵

1. 组装自动奶泡系统（请参考“组装自动奶泡系统”的步骤）。

2. 将牛奶倒入奶瓶中并盖上盖子。

▲ 注意：始终使用冷牛奶（约5°C/41°F），蛋白质含量至少为3%，以确保最佳起泡效果。

3. 请确保回水盒安装好及水箱内有水。

4. 将杯子放在咖啡咀下，按下拿铁玛奇朵按钮 ，该按钮灯光亮起表示咖啡正在准备中。本产品将先出牛奶，然后出咖啡。

5. 如果您想在操作过程中停止输出咖啡，请再次按下该按钮。

6. 将奶瓶从咖啡机上取出，放入冰箱。

7. 使用后，请参见“日常清洁产品”章节，对自动奶泡系统和奶瓶进行清洁。

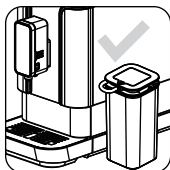
▲ 警告：

- 开始冲泡时，蒸汽和热牛奶可能会从咖啡咀喷出。
- 使用后请将连接的奶管绕在容器盖上。

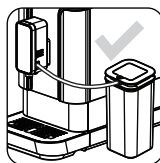
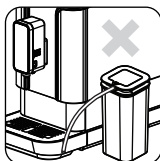
7. After use, see chapter “Daily Cleaning of the Coffee Machine” to clean the automatic milk froth system and milk container.

▲ **WARNING:**

- Steam and hot milk may spray out of the spout when starting to brew.
- Place the connecting rubber hose around the container lid after use.



- Do not let it fall freely to prevent milk spray out due to pressure difference.




VI. PREPARING LATTE MACCHIATO

1. Install automatic milk froth system on machine as in “Assembling Automatic Milk Froth System” .

2. Fill milk in the milk container and close the lid.

- ▲ **NOTE:** Always use cold milk (approximately 5°C/41°F) with a protein content of at least 3% to ensure an optimal frothing result.

3. Make sure the drip tray under the coffee spout and water tank with water inside.

4. Place a cup under the coffee spout. Press the Latte Macchiato button  . The button lights indicating coffee preparation. It will first dispense milk then coffee.

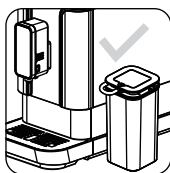
5. If you want to stop, press the button again during the operation.

6. Remove milk container from machine and put it in the fridge.

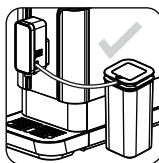
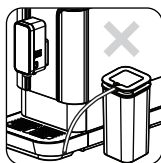
7. After use, see chapter “Daily Cleaning of the Coffee Machine” to clean the automatic milk froth system and milk container.

▲ **WARNING:**

- Steam and hot milk may spray out of the spout when starting to brew.
- Place the connecting rubber hose around the container lid after use.



- 使用后请将连接的奶管绕在容器盖上。




VII. 制作奶泡

1. 组装自动奶泡系统（请参考“组装自动奶泡系统”的步骤）。

2. 将牛奶倒入奶瓶中并盖上盖子。

▲ 注意:始终使用冷牛奶(约5°C/41°F), 蛋白质含量至少为3%, 以确保最佳起泡效果。

3. 请确保回水盒安装好及水箱内有水。

4. 将杯子放在咖啡咀下, 按下清洁/奶泡按钮  两次, 该按钮灯光亮起表示正在准备中。

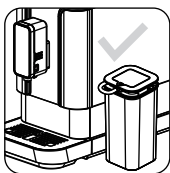
5. 如果您想在操作过程中停止输出咖啡, 请再次按下该按钮。

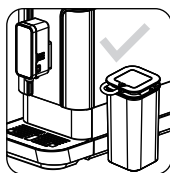
6. 将奶瓶从咖啡机上取出, 放入冰箱。

7. 使用后, 请参见“日常清洁产品”章节, 对自动奶泡系统和奶瓶进行清洁。

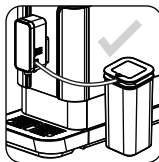
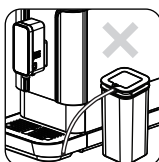
▲ 警告:

- 开始冲泡时, 蒸汽和热牛奶可能会从咖啡咀喷出。
- 使用后请将连接的奶管绕在容器盖上。





- Do not let it fall freely to prevent milk spray out due to pressure difference.




VII. PREPARING MILK FOAM

1. Install automatic milk froth system on machine as in "Assembling Automatic Milk Froth System" .

2. Fill milk in the milk container and close the lid.

▲ **NOTE:** Always use cold milk (approximately 5°C/41°F) with a protein content of at least 3% to ensure an optimal frothing result.

3. Make sure the drip tray under the coffee spout and water tank with water inside.

4. Place a cup under the coffee spout. Press Clean/Milk Foam button  twice. The button lights during preparation.

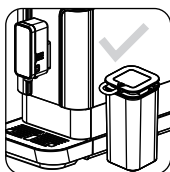
5. If you want to stop, press the button again during the operation.

6. Remove milk container from machine and put it in the fridge.

7. After use, see chapter "Daily Cleaning of the Coffee Machine" to clean the automatic milk froth system and milk container.

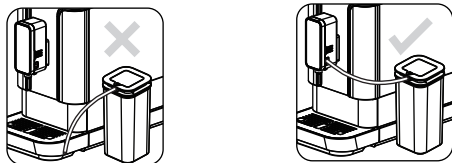
▲ **WARNING:**

- Steam and hot milk may spray out of the nozzle when starting to brew.
- Place the connecting rubber hose around the container lid after use.




- Do not let it fall freely to prevent milk spraying out due to pressure difference.

- 不要让它自由垂下，防止因压力差而喷出牛奶。




VIII. 制作热水

1. 在咖啡咀下放一个杯子。
2. 按下“热水”按钮 。本产品即会输出热水。
3. 当产品回到操作界面，热水已准备好，如果您想在操作过程中停止输出，请再次按下该按钮。

▲重要提示：从咖啡咀的奶管接口上取下奶管。

IX. 快速清洁

用于清洗冲泡系统和水路。

1. 在咖啡咀下放一个杯子，按下清洁/奶泡按钮 。
2. 水将清洗冲泡系统并从咖啡咀排出。
3. 咖啡咀排出一杯水后会自动停止输出。或者您可以按下清洁/奶泡按钮停止输出。

▲重要提示：从咖啡咀的奶管接口上取下奶管。

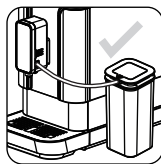
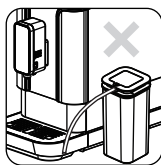
D. 日常清洁产品

适时的清洁和保养可以延长本产品的使用寿命。


I. 清洁回水盒和粉渣盒

每日清空和清洁回水盒

1. 将回水盒拉出。把回水盒里剩下的水倒掉，用清水冲洗干净，然后沥干。
2. 滑动打开托盘和粉渣盒。倒空粉渣盒，用清水冲洗干净，然后沥干。
3. 将粉渣盒放回托盘。
4. 将回水盒放回原位。




VIII. PREPARING HOT WATER

1. Place a cup under the coffee spout.
2. Press Hot Water button .
3. Preparation will stop automatically. If you want to stop hot water during operation, press the button again.

▲ **IMPORTANT:** Remove the milk tube connector from the dispensing spout milk frother inlet Quick Clean.

IX. QUICK CLEAN

It is used to clean the brewing unit and water channel.

1. Place a cup under the coffee spout. Press Clean/Milk Foam button .
2. Water will clean the brewing unit and dispense from spout.
3. Around a cup of water will be dispensed. It will stop automatically, or you can press the Clean/Milk Foam button to stop.

▲ **IMPORTANT:** Remove the milk tube connector from the dispensing spout milk frother inlet Daily Cleaning of the Coffee Machine.

D. DAILY CLEANING OF THE COFFEE MACHINE



Timely cleaning and maintenance of the appliance is very important to prolong the life of the appliance.

I. CLEANING DRIP TRAY AND COFFEE GROUNDS CONTAINER

Empty and clean the drip tray every day.

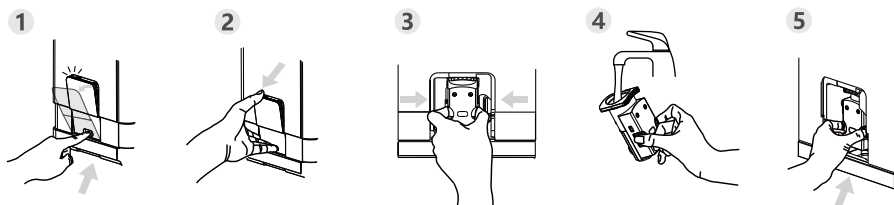
1. Pull the external drip tray out of the machine. Empty the water left in drip tray and rinse with fresh water. Dry it afterwards.
2. Slides open internal drip tray and coffee ground container. Empty the coffee ground container and rinse with fresh water. Dry it afterwards.
3. Put back the coffee grounds container in internal drip tray.
4. Secure the external drip tray at its original position.





- ▲ 注意：当  持续亮起，表示粉渣盒已满。
- 当  闪烁中，表示粉渣盒未装到位。

II. 清洁冲泡器

1. 轻按下机身门盖。
2. 按下取出机身门盖。
3. 按下冲泡器两边的按钮
4. 取出冲泡器用清水冲洗。
5. 将冲泡器插入原位，并将机身门盖盖上。




- ▲ 注意：当  亮起，表示冲泡器漏装/未装好。
- 当  闪烁中，表示机身门盖未盖上或未装到位。

III. 清洁水箱

1. 将水箱从机器中取出，用清水冲洗。
2. 将水箱加至最大液位，然后放回本产品中。请确保安装正确。

IV. 清洁自动奶泡系统

注意：为确保自动奶泡器功能运行良好，请在一段时间不使用后进行此步骤。

1. 将杯子放在咖啡咀下。
2. 奶瓶装满清水。
3. 将奶瓶与咖啡机连接（按照“组装自动奶泡系统”的步骤）。
4. 按下清洁/奶泡按钮  两次。

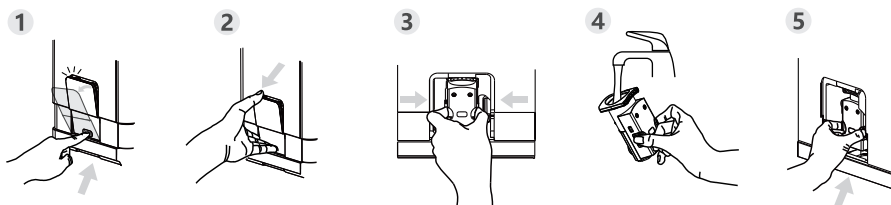


▲ **NOTE:** When  lights up, the coffee ground container needs to be emptied.

When  is flashing, the coffee ground container is missing.

II. CLEANING BREWER

1. Pull down the service door.
2. Remove the service door.
3. Press the release knob. Remove the brewer.
4. Wash the brewer with fresh water. Dry the brewer afterwards.
5. Insert back the brewer to its original position and install back the service door its original position.



▲ **Note:** When  lights up stably, it indicates that the brewer is missing / installed improperly.


When  is flashing, it indicates that the service door is missing / installed improperly.


III. CLEANING WATER TANK

1. Lift the water tank out of the machine and rinse with fresh water.
2. Fill it with drinkable water up to the MAX level. Put it back in the machine.

IV. CLEANING THE AUTOMATIC MILK FROTH SYSTEM

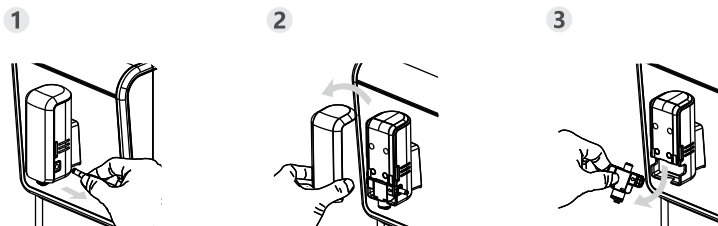
▲ **Note:** it is important to do this step after a period of non-use. After your milk recipe preparation to make sure the function of automatic milk frother running in good condition.

1. Place a cup under the spout.
2. Fill the milk container with fresh water.
3. Connect the milk container to the coffee machine as in "Assembling Automatic Milk Froth System" .
4. Press Clean/Milk Foam button  twice.

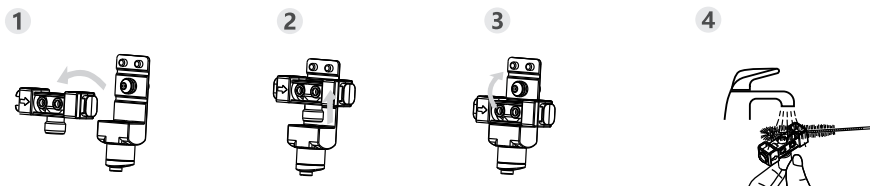
5. 本产品会输出热水和蒸汽来清洗奶管和出奶咀。您可以按清洁/牛奶按钮  停止输出。

6. 用清水清洁奶泡器：

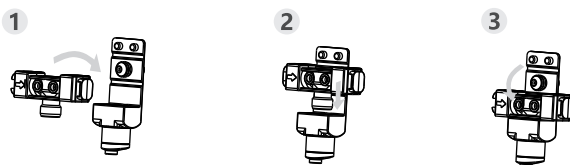
a. 取下咖啡咀盖，取出奶泡器。



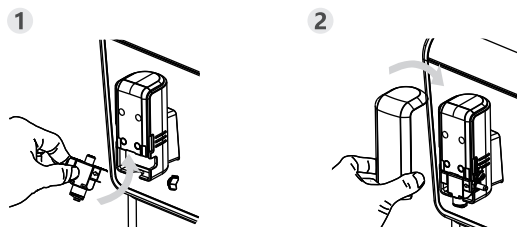
b. 将奶泡器拆开，用清水冲洗。您可以使用清洁刷清洁塑胶部件以确保没有牛奶残留。




c. 组装奶泡器到橡胶部件上。

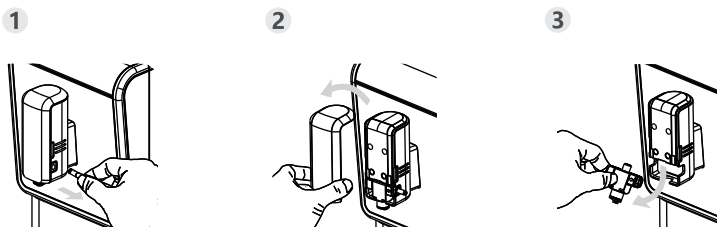


d. 组装奶泡器到橡胶部件上。

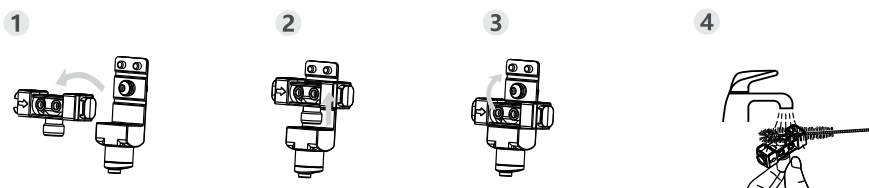


5. The machine dispenses hot water and steam to wash the dispensing tube and milk spout. Press Clean/Milk button  again to stop.
6. Clean the milk frother with water:

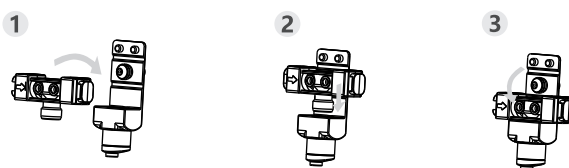
- a. Take out the spout cover and remove the milk frother.



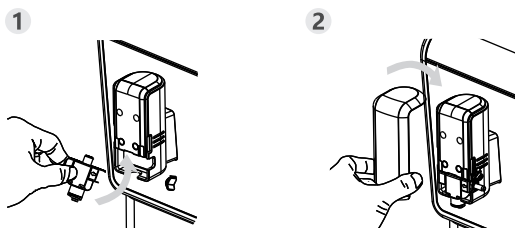
- b. Take apart the milk frother and clean with fresh water. You can use bristle of brush to clean the plastic part to ensure no milk residues left.



- c. Assemble the milk frother to rubber part.



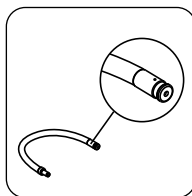
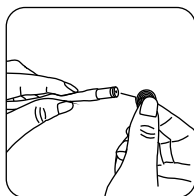
- d. Insert the milk frother to coffee machine.




V. 清洁奶瓶和奶管

每天执行这一步骤，以确保自动奶泡器运行良好。

1. 清空奶瓶，用清水清洗。从盖子上拆下连接橡胶管和奶瓶管。清洗并沥干后，将部件组装到盖子上。请确保安装正确。
2. 用清水清洗奶管的两端。确保奶管接头上的孔是干净的。您可以用针或清洁刷来清理孔。



3. 奶瓶装满清水。将奶管与咖啡机连接（按照“组装自动奶泡系统”的步骤）。
4. 按下清洁/奶泡按钮  两次，奶瓶中的水会流经奶泡系统并清洁奶管。您可以再次按下按钮停止清洗。

VI. 关机

按下电源开/ 关按钮关闭咖啡机。

VII. 自动断电

本产品配有自动断电功能。根据您选择的模式，设有不同的自动关机时间（请参阅“模式选择”）。

E. 附加设定

I. 调整您的咖啡/热水份量

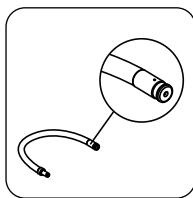
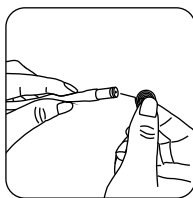
本产品可记忆您所默认的意式浓缩咖啡、卡布奇诺、拿铁玛奇朵及热水的份量。


1. 当输出咖啡或热水时，长按所选按钮至所需份量，本产品会持续输出咖啡。
2. 当咖啡量达到你想要的量时，松开按钮。本产品会发出两声提示声，表示份量已被记录。

V. CLEANING DRIP TRAY AND COFFEE GROUNDS CONTAINER

It is important to perform this step daily to make sure the automatic milk frother running in good condition.

1. Empty the milk container and wash with fresh water. Remove the connection rubber and container milk tube from lid. After cleaning and drying, assemble the parts to the lid. Make sure the connection is correct.
2. Clean both ends of connection milk tube with fresh water. Make sure the hole on milk tube connector as below is clean. You can use needle or bristle of brush to clean the hole.



3. Fill the milk container with fresh water. Connect to the machine with connection milk tube as in "Assembling Automatic Milk Froth System" .
4. Press Clean/Milk Foam button  twice. Water in milk container will run through the milk froth system and clean the connection milk tube. Press the button again to stop the cleaning.

VI. TURNING OFF THE MACHINE

Switch off the appliance by pressing the Power ON/OFF button.

VII. AUTOMATIC SHUT-OFF

The appliance is equipped with auto shut-off. Depending on the mode you selected, the appliance will have different auto shut-off times (see "Mode Selection").

E. FURTHER SETTING

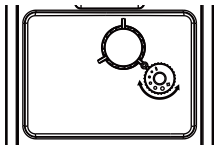
I. ADJUSTIING COFFEE/HOT WATER VOLUME

The machine can memorize your desired volume of espresso, cappuccino, latte macchiato and hot water.

1. When making your coffee or dispensing hot water, press and hold the button you selected. The appliance will continue to make the cup of coffee.
2. When the volume of coffee meets your desired volume, release the button. Two beep sounds indicates the volume of coffee is being memorized.

II. 研磨调整

您可以根据自己的口味，调整在豆仓内研磨器的旋钮。旋钮上的圆点显示研磨的粗细度。
当研磨器在研磨咖啡豆时，请转动旋钮作调节。




▲ 注意：当研磨器不在操作时，请勿转动旋钮，会损坏研磨器。

III. 模式选择

本产品有三种不同的设置，包括：原厂模式、省电模式和加速模式。省电模式可帮助你节省更多的能源，加速模式比原厂模式更能加快咖啡的制作时间。

	加速模式	原厂模式	省电模式
照明灯	有	有	没有
冲泡前预浸泡功能	没有	有	有
自动关机时间	30分钟	20分钟	10分钟
容量记忆	有	有	有

▲ 注意：冲泡前预浸泡功能是以少量的水滋润在冲泡器内已磨好的咖啡粉。此功能可令冲泡器内的咖啡粉膨胀，加大冲泡时的压力，帮助充分萃取咖啡油和咖啡粉内的味道。

1. 当本产品处于待机状态时，长按  并维持5秒。
2. 按钮在不同模式下将有以下指示：

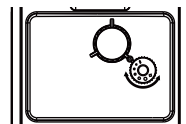
	拿铁玛奇朵按钮 	意式浓缩咖啡按钮 	卡布奇诺按钮 
省电模式	灯亮着	闪烁中	闪烁中
加速模式	闪烁中	灯亮着	闪烁中
原厂模式	闪烁中	闪烁中	灯亮着

II. GRINDING ADJUSTMENT

You can adjust the grinder to choose different coffee roast levels by turning adjuster knob in the bean container.

When the grinder is grinding the coffee bean, you can turn the adjuster knob to change the fineness.

The dots on the adjuster knob indicate the fineness of the grind.





▲ WARNING: Never do the grinding adjustment when the grinder is not operating. It may damage the grinder.




III. MODE SELECTION

The machine has three different settings: default setting, ECO mode and speed mode. In ECO mode, the appliance helps to save more energy. In speed mode, user can make their coffee faster than in default setting.

	Speed Mode	Default Setting	ECO Mode
Illumination Light	Yes	Yes	No
Pre-brewing	No	Yes	Yes
Auto shut off time	30mins	20mins	10mins
Cup Volume memory	Yes	Yes	Yes

▲ NOTE: The pre-brewing function moistens the grounded beans in the brewer with small amount of water before full extraction. This expands the coffee grounds to build up a greater pressure in brewer which help extraction of all the oils and full flavor from the grounded beans.

1. When the machine is in standby condition, press and holds the  for 5 seconds.
2. The  will be flashing. Buttons will show following indications under different settings:

	Latte Macchiato button 	Espresso button 	Cappuccino button 
In ECO Mode	Light ON	Flashing	Flashing
In Speed Mode	Flashing	Light ON	Flashing
In Default Setting	Flashing	Flashing	Light ON


3. 按拿铁玛奇朵按钮启动省电模式、意式浓缩咖啡按钮启动加速模式、卡布奇诺咖啡按钮启动原厂设定的原厂模式，两下提示声音响起表示该模式已被启动。

▲ 注意：如果按下已启动的模式，提示声音将不会响起。

4. 若需要维持设置不变，请按  或等待5秒返回待机状态。



F. 清洁和保养


I. 除垢




当  长亮时，表示本产品需要进行除垢。为确保本产品维持在最佳状态，取决于水的硬度，建议最少每月进行一次除垢。

1. 注满清水到水箱的最大液位位置，
2. 加入一包除垢剂到水箱内。




▲ 重要提示：不要用醋或其它清洁剂来进行除垢，以免损坏本产品。

3. 插入电源。
4. 放置一个足够大的器皿在咖啡咀下。
5. 在待机状态下，同时按住  和意式浓缩咖啡按钮  5秒。

当听到两下提示声， 和意式浓缩咖啡按钮会闪烁。

6. 按意式浓缩咖啡按钮  以确认进行除垢过程。若要恢复到待机状态，请按 。
7.  闪烁表示本产品正进行除垢程序。

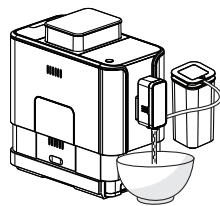
▲ 注意：请保持皮肤 / 身体远离热水。

8. 当水箱中的所有水都被冲出时， 和意式浓缩咖啡按钮  将会闪烁。倒出水箱中剩余的所有液体，再注满清水至最大液位位置，把水箱放回咖啡机  会熄灭。本产品将继续进行除垢程序。

9. 当除垢程序完成后，本产品将自动关机。


▲ 注意：为确保除垢程序顺利完成，请耐心等待，并确保本产品自动关机。

重要提示：从咖啡咀的奶管接口上取下奶管。




- press the Latte Macchiato button for ECO mode, Espresso button for speed mode and Cappuccino button for default setting. Two Beep sound will be heard indicates that the mode is being selected.

▲ **NOTE:** If you are pressing irrelative Light ON button in each mode, the machine will not respond.

- If you would like to remain the setting unchanged, press  again or wait for 5 seconds for the machine to return to standby condition.








F. CLEANING & MAINTENANCE

I. SELF-CLEANING




When  lights up stably, it indicates that the appliance needs to undergo self-cleaning. The appliance will remain in the best condition if this function is performed at least once a month or more regularly depending on the hardness of water used. It is also suggested that to

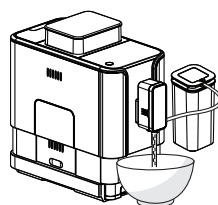
- Fully fill the water tank.
- Adding one pack of cleaning agent included in the box to the water tank.

▲ **IMPORTANT:** Do not use vinegar or other cleaning agent to do self-cleaning of this appliance. The cleaning agent might damage the appliance.

- Plug in the appliance.
- Place a sufficient large container under the coffee spout.
- In standby condition, press and hold  and Espresso button  for 5 seconds. Two beep sounds will be heard with  and Espresso button  will be flashing.
- Press Espresso button  to confirm undergoing the self-cleaning process. To resume back to the standby condition, press .
-  will be flashing indicates that the appliance is undergoing the self-cleaning process.






▲ **WARNING:** Keep skin/body away from the hot water.

- When all the water in the water tank is being dispensed out , and Espresso button  will be flashing. Remove all the remaining solution in the water tank and fill the tank with normal tap water until the MAX position. When water is filled into the water tank,  will go off. Then the appliance will continue the descaling process. There is waiting period for this process, please be patient and let the machine complete the process and don't stop manually.
- When the self-cleaning process is completed, the appliance will switch off automatically.



II. 清空功能

长时间不使用、进行防霜或进行维修前，建议先进行清空功能。

1. 在待机状态下，同时按住  和拿铁玛奇朵咖啡按钮  5秒。
2.  将闪烁。
3. 从机身移除水箱。 亮起表示正在进行清空过程。在移除水箱前，若要恢复到待机状态，请按 。
4. 当清空功能完成后，本产品将自动关机。

▲ 重要提示：进行过清空功能后，再次使用本产品时，请按热水按钮至咖啡咀流出热水。

III. 手动冲洗

使用本产品后，可执行手动冲洗以清洗咖啡咀。如本产品有一段长时间没有被使用，建议执行手动循环冲洗。

1. 在待机状态下，同时按住  及热水按钮 。
2. 清洁/奶泡按钮将闪烁，咖啡咀会输出少量用于冲洗的热水。

▲ 危险：从咖啡喷嘴流出的热水会被收集在回水盒中，请避免接触飞溅的热水。

3. 使冲洗后，本产品将返回待机状态。

▲ 重要提示：从咖啡咀的奶管接口上取下奶管。

IV. 清洁本机

1. 拔下电源插座的电源线。
2. 倒出所有在托盘和回水盒的水。
3. 使用柔软或不刮手的湿抹布清理本产品上的水渍。






▲ 重要提示：不要使用不包括在产品包装盒内附的任何腐蚀性剂、醋或除垢剂清洁本产品。

▲ **NOTE:** To ensure the self-cleaning process can be completed, please be patient during the operation and make sure the appliance will be switch off automatically.

IMPORTANT: Remove the milk tube connector from the dispensing spout milk frother inlet.

II. EMPTY SYSTEM FUNCTION




The empty system function is recommended after not using for long time, for frost protection or before taking to repair agent.

1. In standby condition, press and hold Power ON/OFF  and Latte Macchiato button  together for 5 seconds.
2.  will then be flashing.
3. Remove the water tank from the appliance.  will light up stably indicates that the empty system is under process. You can press  before removing the water tank to resume back to the standby condition.
4. When the empty system function is completed, the appliance will switch off automatically.

▲ **IMPORTANT:** After performing Empty System Function, press the Hot Water button until water dispense from spout when the machine is used again.

III. MANUAL RINSING

You can perform a manual rinsing cycle to clean the coffee nozzle after use. It is also suggested to perform a manual rinsing if the appliance has not been used for a long period of time.

1. In standby condition, press  and hold the  and hot water button  together.
2. Clean/Milk Foam button will be flashing. The coffee nozzle will then dispense a small amount of water which is used for the rinsing.

▲ **WARNING:** Water coming out from coffee nozzle is hot and is collected in the drip tray underneath. Avoid contact with splashes of water.

3. After rinsing, the appliance will return to the standby condition.

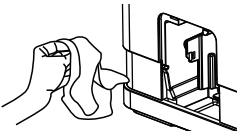
▲ **IMPORTANT:** Remove the milk tube connector from the dispensing spout milk frother inlet.

IV. CLEANING THE APPLIANCE

1. Disconnect the power cord from the mains supply outlet.
2. Pour away all water in both the internal and external drip trays.
3. Use a dampened cloth or non-scratching cleaner to clean the water stains on the appliance.

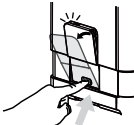

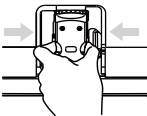
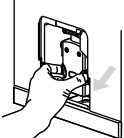

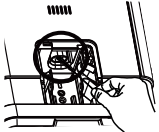
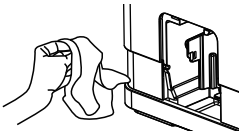
V. 清洗内部咖啡粉出口位置

长时间使用本产品后，咖啡粉可能会黏附在内部咖啡粉出口位置。建议按以下步骤进行清理以确保咖啡粉能成功输送到冲泡器。

1. 按下机身门盖。	
2. 取出机身门盖。	
3. 按下冲泡器两边的按钮。	
4. 取出冲泡器。	
5. 清水冲洗冲泡器，然后沥干。	
6. 使用本产品的清洁刷子清理内部咖啡出口位置。	
7. 用清洁布彻底清洁机器内部。 在关闭活动门之前确保内里完全干燥。	

V. CLEANING COFFEE POWDER OUTLET

Coffee powder may stick on the wall of powder outlet for appliance after used a long period of time. It is suggested to clean the outlet by following step to ensure that coffee powder can come to brewer.

1. Push the service door recess area.	
2. Take out the service door.	
3. Press the release knob of brewer.	
4. Take the brewer out.	
5. Rinse the brewer under running water. Let it dry completely before reassembling on the machine.	
6. Use cleaning brush to clean the powder outlet and remove any coffee grounds or powder residues from the machine.	
7. Use a cloth to clean inside of the machine thoroughly. Dry completely before closing the side door.	


G. 故障排除

问题	原因	解决方法
本产品无法正常运作。	本产品没有连接到电源。	- 插上电源，然后按打开/关按钮。 - 检查电线和插头。
在面板上多次按下功能键都没有或延迟反应。	- 本产品受到电磁干扰。 - 有污垢在面板上。	- 拔下本产品电源，待几分钟后重新启动。 - 用提供的布清洁面板。
咖啡不够热。	- 杯子未被预热。 - 冲泡器太冷。	冲泡咖啡前至少进行 3 次冲洗程序。
咖啡不能从咖啡咀流出。	之前可能进行过清空功能。	按热水按钮直至水从咖啡咀流出。
第一杯咖啡的质量差。	研磨器第一次未能输送足够咖啡粉到冲泡器内。	重新冲调咖啡，随后冲泡出来的咖啡将会是优质的。
咖啡没有咖啡油脂。	咖啡豆不新鲜。	改用其他适合品牌的咖啡豆。
轻触式按钮不灵敏。	没有从本产品正面按下轻触式按钮。	从本产品的正面方向，按下图标底部的轻触式按钮。
本产品需要很长的时间来预热。	水垢过多。	使用自动清洁功能。
当水箱移除或水箱低水位时，控制面板  没有提示。	水箱连接位附近的位置被弄湿。	把水箱连接位附近的位置抹干。
托盘注满水。	咖啡粉太细，阻塞水流出。	操作时，将研磨度调至较粗的程度。
咖啡输出缓慢及出现滴漏情况。	咖啡粉太细，阻塞水流出。	操作时，将研磨度调至较粗的程度。
豆仓有足够的咖啡豆，但缺豆指示  闪烁。	内部咖啡粉出口被阻塞。	执行“清洗内部咖啡粉出口位置”的步骤。
咖啡机没有输出奶泡。	自动奶泡系统有污垢或没有正确组装。	清洁自动奶泡系统，并确保其正确组装。
咖啡机没有输出奶泡。	奶管接头的孔被牛奶残留物堵塞。	参考“日常清洁产品”，按照“清洁奶瓶和奶管”的步骤，清洁并确保管道上的孔都是干净的，可使用针或清洁刷清洁孔。
奶管接头的孔被牛奶残留物堵塞，难以清洗。	奶管接头长时间未清洗。	将奶管放入温水中浸泡1小时，按照“日常清洁产品”章节中的“清洁奶瓶和奶管”的步骤，继续使用奶泡功能进行清洁，直至水从咖啡咀顺利排出。可使用针或清洁刷清洁孔。
奶泡质量欠佳。	所用的牛奶类型不适合起泡沫。不同种类的牛奶产生不同奶泡的数量和不同的奶泡质量。	使用半脱脂或全脂牛奶，起泡效果较好。
奶泡太大。	牛奶的温度太高。	使用冷牛奶(约5°C/41°F)
牛奶喷出至桌上。	奶管未摆放到位。	使用后，将奶管绕在奶瓶盖子上，不要让它自由垂下。
除垢后，除垢指示灯依然持续闪烁	除垢程序未完成。	请耐心等待程序完成。本产品会自动关机，不要手动关机。

制造商：上海长喜赞贸易有限公司

地址：上海市奉贤区南桥镇八字桥路1919号2幢12层

G. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not work.	The appliance is not connected to the mains.	<ul style="list-style-type: none"> - Plug in and press the switch. - Check the cable and the Plug.
No or delayed response in several trials of pressing on function key on the panel.	<ul style="list-style-type: none"> - Appliance is under an electromagnetic interference. - Dirt over the panel. 	<ul style="list-style-type: none"> - Unplug the appliance. Restart after few minutes - Clean the panel with the cloth provided.
The coffee is not hot enough.	<ul style="list-style-type: none"> - The cups have not been preheated. - The brewing unit is too cold. 	<ul style="list-style-type: none"> - Rinse the appliance at least 3 times before making the coffee.
The coffee cannot come out from spout.	Empty system function maybe used before.	Press the hot water button until water can come out from spout.
The first cup of coffee is poor quality.	The first run of grinder does not pour sufficient quantity coffee power into the brewing unit.	Throw the coffee away. The other coffees will always be of good quality.
Coffee has no cream.	Coffee bean is not fresh.	Change or using appropriate brand of coffee bean.
The touch buttons are not sensitive.	Not pressing the touch button from the front direction of the appliance.	Press the lower bottom part of the icon of the touch button from the front direction of the appliance.
The appliance takes too long time to warm up.	Excessive scale has built up.	Descalc the appliance.
The water tank is removed / the water level is very low in the water tank but  have no alert.	The area near the water tank connector is wet.	Wipe the water around the water tank connector
Internal drip tray is filled with a lot of water.	Coffee powder too fine which block the water to come out.	Adjust the coffee fineness to bigger dot during grinder operation.
Coffee is delivered too slowly or a drop at a time.	Coffee powder too fine which block the water to come out.	Adjust the coffee fineness to bigger dot during grinder operation.
Lack of bean indicator flashes but there is still a lot of coffee bean inside the container.	Internal coffee powder outlet is blocked.	To follow the steps of in "Cleaning coffee powder outlet" .
No milk foam out from the machine	The automatic milk frother is dirty or not assembled or installed correctly	Clean the automatic milk frother and make sure it is correctly assembled or installed.

Manufacturer: Shanghai Changxizan e-Shopping Limited

12/F, Block 2, No. 1919, Baziqiao Road, Nanqiaozhen, Fengxian District, Shanghai





LaSanavita